

# DIREKTIVE

## DIREKTIVA KOMISIJE 2014/82/EU

z dne 24. junija 2014

**o spremembi Direktive 2007/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s splošnim poklicnim znanjem in zdravstvenimi zahtevami ter zahtevami glede dovoljenj**

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2007/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2007 o izdaji spričeval strojevodjem, ki upravljajo lokomotive in vlake na železniškem omrežju Skupnosti <sup>(1)</sup>, in zlasti člena 31 Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga II k Direktivi 2007/59/ES vključuje določbo, na podlagi katere učinkovit vid na obeh očesih ni potreben, če ima oseba ustrezno prilagojenost in zadostno kompenzacijsko izkušnjo ter samo, če je oseba binokularen vid izgubila po začetku opravljanja dela. Ta določba je v nasprotju z drugimi zahtevami glede vida v Prilogi II k Direktivi 2007/59/ES in lahko ogrozi visoko raven varnosti železniških dejavnosti.
- (2) Poleg tega so določene zahteve v prilogah IV in VI k Direktivi 2007/59/ES v zvezi z dovoljenji in spričevali nejasne, kar v državah članicah vodi k različni uporabi in ogroža uvedbo harmoniziranega sistema dovoljenj za strojevodje v Uniji.
- (3) Dne 7. maja 2012 je Evropska železniška agencija Evropski komisiji poslala priporočilo glede spremembe priloge II, IV in VI k Direktivi 2007/59/ES. V skladu s členom 31 navedene direktive je potekalo posvetovanje z organi, zastopanimi v Evropskem odboru za socialni dialog.
- (4) Za strojevodje, ki so ali bodo dovoljenje v skladu z Direktivo 2007/59/ES pridobili pred dnevom začetka uporabe te direktive, bi se morali zagotoviti prehodni ukrepi.
- (5) Direktivo 2007/59/ES bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (6) Ukrepi, predvideni s to direktivo, so v skladu z mnenjem odbora, ki Komisiji pomaga na podlagi člena 32(1) Direktive 2007/59/ES –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

### Člen 1

Direktiva 2007/59/ES se spremeni:

1. Priloga II se spremeni:

v točki „1.2. Vid“ se sedma alineja nadomesti z:

„— vid na obeh očesih: učinkovit,“

2. Priloga IV se nadomesti z besedilom iz Priloge I k tej direktivi.

3. Priloga VI se spremeni, kakor je določeno v Prilogi II k tej direktivi.

<sup>(1)</sup> UL L 315, 3.12.2007, str. 51.

#### Člen 2

Šteje se, da strojevodje, ki so ali bodo dovoljenje v skladu z Direktivo 2007/59/ES pridobili pred dnevom začetka uporabe iz člena 3(1) te direktive, izpolnjujejo njene zahteve.

#### Člen 3

1. Države članice zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, sprejmejo najpozneje do 1. julija 2015. Komisiji nemudoma sporočijo besedilo navedenih predpisov.

Navedene predpise uporabljajo od 1. januarja 2016.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice Komisiji sporočijo besedila temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

3. Obveznost prenosa in izvajanja te direktive se ne uporablja za Republiko Ciper in Republiko Malto, dokler se na njunih ozemljih ne vzpostavi železniški sistem.

#### Člen 4

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

#### Člen 5

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 24. junija 2014

Za Komisijo  
Predsednik  
José Manuel BARROSO

## PRILOGA I

## „PRILOGA IV

**SPLOŠNO STROKOVNO ZNANJE IN ZAHTEVE V ZVEZI Z DOVOLJENJEM**

Cilj ‚splošnega usposabljanja‘ je zagotoviti ‚splošno‘ usposobljenost pri vseh vidikih, pomembnih za poklic strojevodje. Splošno usposabljanje se zato osredotoči na osnovno znanje in načela, ki se uporabljajo neodvisno od vrste voznega sredstva ali infrastrukture. Lahko se organizira brez praktičnih vaj.

Usposobljenost glede posebnih voznih sredstev ali varnosti in operativnih predpisov ter tehnik za določeno infrastrukturo ni del ‚splošne‘ usposobljenosti. Usposabljanje za posebno vozno sredstvo ali infrastrukturo je povezano s pričevalom strojevodja in opredeljeno v prilogah V in VI.

Splošno usposabljanje zajema vsebine (1) do (7) spodaj. Vrstni red, v katerem so prikazane, ni prednostni vrstni red.

Glagolniki, uporabljeni v seznamu, nakazujejo vrsto veščine, za katero se pričakuje, da jo bo kandidati pridobil. Njihov pomen je opisan v naslednji tabeli:

Vrsta veščine	Opis
poznavanje, opis	opisuje pridobitev znanja (podatki, dejstva), potrebnega za razumevanje razmerij
razumevanje, identificiranje	opisuje identifikacijo in pomnjenje konteksta, izvajanje nalog in reševanje težav v opredeljenem okviru

- (1) Delo strojevodje, delovno okolje, vloga in odgovornost strojevodje v procesu železniške dejavnosti, poklicne in osebne zahteve pri dolžnostih strojevodje:
  - (a) poznavanje splošne zakonodaje in predpisov za železniško dejavnost ter varnost (zahteve in postopki glede izdaje potrdil za strojevodje, nevarno blago, varstvo okolja, požarna varnost itd.);
  - (b) razumevanje posebnih zahtev in poklicnih ter osebnostnih zahtev (pretežno samostojno delo, izmensko delo v 24-urnem ciklu, osebna zaščita in varnost, branje in posodabljanje dokumentov itd.);
  - (c) razumevanje vedenja, ki je povezano z odgovornostjo, pomembno za varnost (zdravila, alkohol, droge in druge psihoaktivne snovi, bolezni, stres, utrujenost itd.);
  - (d) identificiranje referenčnih in operativnih dokumentov (npr. pravilnik, navodila o progi, priročnik za strojevodjo itd.);
  - (e) identificiranje odgovornosti in funkcij vpletenih oseb;
  - (f) razumevanje pomembnosti natančnosti pri izvajanju nalog in delovnih metodah;
  - (g) razumevanje vidikov varnosti in zdravja pri delu (npr. pravila vedenja na tirih in v njihovi bližini, pravila vedenja za varno vstopanje in izstopanje iz vlečnega vozila, ergonomija, varnostni predpisi za osebe, osebna zaščitna oprema itd.);
  - (h) poznavanje vedenjskih veščin in načel (obvladovanje stresa, izredne situacije itd.);
  - (i) poznavanje osnov varovanja okolja (trajnostna vožnja itd.).
- (2) Železniške tehnologije vključno z varnostnimi načeli operativnih predpisov:
  - (a) poznavanje osnov, predpisov in določb v zvezi z varnostjo v železniški dejavnosti;
  - (b) identificiranje odgovornosti in funkcij vpletenih oseb.
- (3) Osnove železniške infrastrukture:
  - (a) poznavanje sistematičnih in strukturnih osnov ter parametrov;
  - (b) poznavanje splošnih značilnosti tirov, postaj in ranžirnih postaj;
  - (c) poznavanje železniških struktur (mostovi, predori, kretnice itd.);

- (d) poznavanje načinov obratovanja (obratovanje na enojnem tiru, dvojnem tiru itd.);
  - (e) poznavanje signalizacije in sistemov za nadzor nad vlaki;
  - (f) poznavanje varnostnih naprav (detektorji vročih osi, detektorji dima v predorih itd.);
  - (g) poznavanje napajanja z električno energijo za vleko (vozni vodi, napajalna tirnica itd.).
- (4) Osnove operativne komunikacije:
- (a) poznavanje pomembnosti komunikacije ter načinov in postopkov komuniciranja;
  - (b) identificiranje oseb, s katerimi mora strojevodja stopiti v stik, njihove vloge in odgovornosti (osebje upravljavca infrastrukture, delovne naloge drugega vlakovnega osebja itd.);
  - (c) identificiranje situacij, ki zahtevajo vzpostavitev komunikacije;
  - (d) razumevanje komunikacijskih metod.
- (5) Vlaki, njihove kompozicije in tehnične zahteve za vlečna vozila, tovarne vagoni, potniške vagoni in druga vozna sredstva:
- (a) poznavanje splošnih vrst pogonov (električni, dizelski, parni itd.);
  - (b) opis zasnove vozila (podstavni vozički, koši vozil, vozniška kabina, zaščitni sistemi itd.);
  - (c) poznavanje vsebine in sistemov označevanja;
  - (d) poznavanje dokumentacije za vlakovne kompozicije;
  - (e) razumevanje zaviralnih sistemov in izračun zavornih vrednosti;
  - (f) identificiranje hitrosti vlaka;
  - (g) identificiranje največje obremenitve in sil na spenjače;
  - (h) poznavanje delovanja in namena sistema za upravljanje železniškega prometa.
- (6) Nevarnosti, ki so na splošno povezane z železniškim prometom:
- (a) poznavanje načel prometne varnosti;
  - (b) poznavanje tveganj, povezanih z delovanjem železnice, in različnih načinov za njihovo obvladovanje;
  - (c) poznavanje dogodkov, pomembnih za varnost, in razumevanje potrebnega vedenja/reagiranja;
  - (d) poznavanje ukrepov za primer nesreč, v katerih so udeleženi ljudje (npr. evakuacija).
- (7) Osnovna načela fizike:
- (a) razumevanje sil na kolesa;
  - (b) identificiranje dejavnikov, ki vplivajo na pospeševanje in zaviranje (vremenski pogoji, zavorni sklop, zmanjšano trenje, posipanje s peskom itd.);
  - (c) razumevanje osnov elektrotehnike (tokokrogi, merjenje napetosti itd.).“
-

## PRILOGA II

Točka 8 Priloge VI se nadomesti z naslednjim:

## „8. JEZIKOVNA PREVERJANJA

Strojevodje, ki morajo komunicirati z upravljavcem železniške infrastrukture o ključnih varnostnih vprašanjih, morajo imeti znanje jezika, ki ga določi pristojni upravljavec železniške infrastrukture. Njihovo znanje jezika jim mora omogočati aktivno in učinkovito sporazumevanje v rutinskih, težkih in izrednih razmerah.

Sposobni morajo biti uporabljati sporočila in komunikacijske metode, opredeljene v TSI ‚Delovanje in upravljanje prometa‘. Strojevodje morajo biti sposobni razumevanja (tako slušnega kot bralnega) in sporočanja (tako ustnega in pisnega) na stopnji B1 Skupnega evropskega referenčnega okvira za jezike, ki ga je oblikoval Svet Evrope <sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> Skupni evropski referenčni okvir za jezike: učenje, poučevanje, ocenjevanje, 2001 (Cambridge University Press za angleško različico ISBN 0-521-00531-0). Na voljo tudi na spletni strani Cedefop: <http://europass.cedefop.europa.eu/sl/resources/european-language-levels-cefr>.”